

BAB I

PENDAHULUAN

1.1 Latar Belakang

Pada era globalisasi, perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi berlangsung dengan sangat pesat serta memberikan pengaruh terhadap berbagai aspek kehidupan, termasuk perkembangan bahasa Indonesia. Perkembangan teknologi informasi dan komunikasi telah mempercepat pertukaran informasi antarnegara sehingga berbagai konsep, inovasi, dan pengetahuan baru dapat diakses dengan lebih mudah. Kondisi tersebut menyebabkan bahasa Indonesia terus mengalami perkembangan melalui masuknya berbagai kosakata baru yang digunakan untuk mengungkapkan konsep-konsep yang sebelumnya belum dikenal atau belum memiliki padanan yang umum digunakan. Salah satu pengaruh yang paling nyata terlihat dari semakin banyaknya istilah asing yang masuk ke dalam bahasa Indonesia, terutama istilah yang berasal dari bahasa Inggris pada bidang teknologi, pendidikan, dan informasi.

Masuknya istilah asing tersebut tidak dapat dilepaskan dari pesatnya perkembangan teknologi yang sebagian besar diperkenalkan melalui publikasi ilmiah, perangkat digital, aplikasi, maupun media komunikasi internasional yang menggunakan bahasa Inggris. Akibatnya, kosakata yang berkaitan dengan bidang teknologi semakin sering digunakan dalam berbagai bentuk komunikasi, baik lisan maupun tulis, sehingga banyak istilah asing yang kemudian diserap ke dalam bahasa Indonesia agar dapat digunakan oleh masyarakat secara lebih luas. Proses penyerapan tersebut menghasilkan berbagai istilah yang kini telah menjadi bagian dari kosakata

bahasa Indonesia. Fenomena tersebut juga terlihat pada artikel-artikel dalam rubrik Edukasi Kompas.com yang memuat berbagai istilah bidang teknologi, seperti *platform*, *server*, *gadget*, *virtual*, *telekonferensi*, *komputasi awan*, dan *kecerdasan buatan*. Istilah-istilah tersebut digunakan untuk menjelaskan perangkat, sistem, layanan, maupun konsep teknologi dalam pemberitaan.

Penggunaan istilah bidang teknologi tersebut tidak hanya menunjukkan perkembangan bidang teknologi, tetapi juga memunculkan fenomena kebahasaan dalam bahasa Indonesia. Sebagian istilah dipertahankan dalam bentuk bahasa sumber, sebagian mengalami penyesuaian sesuai dengan kaidah bahasa Indonesia, sedangkan sebagian lainnya diterjemahkan ke dalam bahasa Indonesia. Selain itu, penggunaan istilah tersebut memungkinkan terjadinya perubahan makna setelah diserap ke dalam bahasa Indonesia. Oleh karena itu, penggunaan istilah bidang teknologi menjadi menarik untuk dikaji dari sudut pandang linguistik, khususnya berkaitan dengan bentuk istilah, proses penyerapan, dan perubahan makna.

Penyerapan istilah bidang teknologi tersebut semakin mudah ditemukan melalui berbagai media massa, baik media cetak maupun media daring. Di antara kedua jenis media tersebut, media daring memiliki peran yang semakin penting dalam memperkenalkan dan menyebarluaskan kosakata baru kepada masyarakat. Hal ini didukung oleh penyajian informasi yang cepat, jangkauan pembaca yang luas, serta kemudahan akses yang memungkinkan masyarakat memperoleh informasi secara *real time*. Kondisi tersebut menjadikan media daring sebagai salah satu sarana yang berkontribusi terhadap penyebaran dan penggunaan istilah-istilah baru, khususnya istilah dalam bidang teknologi.

Salah satu media daring yang banyak memuat penggunaan istilah bidang teknologi adalah Kompas.com, khususnya pada rubrik Edukasi. Rubrik tersebut secara konsisten mempublikasikan artikel yang membahas perkembangan teknologi informasi dan komunikasi, seperti kecerdasan buatan, komputasi awan, keamanan siber, perangkat digital, serta transformasi digital dalam dunia pendidikan. Selain relevan dengan fokus penelitian, Kompas.com dipilih karena merupakan salah satu media berita daring nasional dengan jangkauan pembaca yang luas.

Berdasarkan data Similarweb yang diakses pada Juli 2026, Kompas.com menempati peringkat ketiga sebagai situs berita dan media di Indonesia berdasarkan jumlah kunjungan. Tingginya tingkat kunjungan tersebut menunjukkan bahwa informasi yang dipublikasikan Kompas.com memiliki jangkauan yang luas sehingga penggunaan istilah bidang teknologi dalam artikel-artikelnya berpotensi memengaruhi penyebaran istilah kepada masyarakat. Oleh karena itu, artikel pada Kompas.com rubrik Edukasi dipilih sebagai sumber data dalam penelitian ini.

Penggunaan istilah bidang teknologi dapat ditemukan dalam berbagai artikel rubrik Edukasi Kompas.com. Salah satunya tampak pada kalimat, "Rencananya, komik tersebut akan didistribusikan ke 6.500 perpustakaan desa dan taman bacaan masyarakat (TBM), serta tersedia gratis di aplikasi iPusnas" (Kompas.com, 16 Oktober 2025). Kutipan tersebut menunjukkan penggunaan istilah *aplikasi* dalam konteks layanan perpustakaan digital yang dapat diakses oleh masyarakat. Selain istilah aplikasi, artikel-artikel dalam rubrik Edukasi juga memuat berbagai istilah bidang teknologi lainnya yang berasal dari bahasa Inggris. Kehadiran istilah-istilah tersebut mencerminkan pengaruh perkembangan ilmu pengetahuan dan teknologi terhadap perkembangan kosakata bahasa Indonesia.

Penggunaan istilah dalam bidang teknologi dalam artikel edukasi dapat memberikan dampak yang beragam. Di satu sisi, istilah tersebut membantu menjelaskan konsep-konsep yang bersifat global dan belum sepenuhnya memiliki padanan yang stabil dalam bahasa Indonesia. Namun, di sisi lain, penggunaan istilah asing yang tidak mengikuti kaidah bahasa Indonesia dapat menimbulkan ketidakteraturan dalam ejaan, ambiguitas makna, serta berpotensi memengaruhi tingkat pemahaman pembaca. Oleh sebab itu, proses penyerapan istilah asing ke dalam bahasa Indonesia perlu mendapat perhatian.

Meskipun kajian mengenai penyerapan istilah bahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia telah banyak dilakukan, penelitian-penelitian terdahulu umumnya menggunakan objek kajian yang beragam, baik berupa media massa, media sosial, maupun karya ilmiah. Berdasarkan hasil telaah terhadap penelitian terdahulu, belum ditemukan penelitian yang secara khusus mengkaji penyerapan istilah bahasa Inggris bidang teknologi dalam artikel rubrik Edukasi *Kompas.com*. Selain itu, penelitian yang menggabungkan analisis proses penyerapan istilah menggunakan teori Haugen dengan analisis perubahan makna istilah juga masih terbatas. Oleh karena itu, penelitian ini diharapkan dapat mengisi kekosongan kajian pada objek dan fokus penelitian tersebut.

Peneliti memandang bahwa kajian mengenai penyerapan istilah bidang teknologi pada media daring masih penting untuk dilakukan. Perkembangan teknologi yang berlangsung sangat cepat menyebabkan munculnya istilah-istilah baru yang terus digunakan dalam media massa. Oleh karena itu, penelitian ini tidak hanya bertujuan mendeskripsikan bentuk dan proses penyerapan istilah, tetapi juga menjelaskan bagaimana istilah-istilah tersebut menyesuaikan diri dengan sistem bahasa Indonesia sehingga tetap sesuai dengan kaidah kebahasaan.

Keunikan penelitian ini terletak pada fokus kajiannya yang secara khusus menelaah penyerapan istilah bahasa Inggris bidang teknologi dalam artikel rubrik Edukasi *Kompas.com*. Proses penyerapan istilah dianalisis menggunakan teori Haugen, sedangkan perubahan makna dikaji dengan membandingkan makna istilah sebelum dan sesudah diserap ke dalam bahasa Indonesia. Penelitian ini juga mengidentifikasi berbagai pola penyerapan istilah yang ditemukan dalam data, salah satunya berupa penyederhanaan konsonan ganda menjadi konsonan tunggal, seperti *application* menjadi *aplikasi*, *access* menjadi *akses*, dan *account* menjadi *akun*. Pembatasan objek kajian pada istilah bidang teknologi dalam rubrik Edukasi *Kompas.com* memungkinkan analisis dilakukan secara lebih terarah sehingga karakteristik penyerapan istilah dan perubahan makna yang terjadi dapat dijelaskan secara lebih mendalam.

Berdasarkan uraian tersebut, penelitian mengenai penyerapan istilah bidang teknologi ke dalam bahasa Indonesia pada artikel rubrik Edukasi *Kompas.com* perlu dilakukan. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan bentuk istilah bidang teknologi yang digunakan, menjelaskan proses penyerapan istilah tersebut ke dalam bahasa Indonesia, serta menganalisis perubahan makna yang terjadi. Hasil penelitian ini diharapkan dapat memberikan gambaran mengenai karakteristik penyerapan istilah bidang teknologi dalam media daring serta menjadi salah satu referensi bagi penelitian kebahasaan yang berkaitan dengan penyerapan istilah.

1.2 Rumusan Masalah

Berdasarkan latar belakang penelitian, maka permasalahan yang dikaji dalam penelitian ini dirumuskan dalam beberapa pertanyaan pokok:

1. Bagaimana bentuk istilah bidang teknologi yang digunakan dalam artikel rubrik Edukasi Kompas.com?
2. Bagaimana proses penyerapan istilah bidang teknologi tersebut melalui adopsi, adaptasi, dan penerjemahan dalam artikel rubrik Edukasi Kompas.com?
3. Bagaimana perubahan makna pada istilah bidang teknologi setelah diserap ke dalam bahasa Indonesia pada artikel rubrik Edukasi Kompas.com?

1.3 Tujuan Penelitian

Berdasarkan rumusan masalah yang telah dipaparkan, penelitian ini bertujuan untuk:

1. Mendeskripsikan bentuk istilah bidang teknologi yang digunakan dalam artikel rubrik Edukasi Kompas.com.
2. Mendeskripsikan proses penyerapan istilah bidang teknologi melalui adopsi, adaptasi, dan penerjemahan dalam artikel rubrik Edukasi Kompas.com.
3. Mendeskripsikan perubahan makna istilah bidang teknologi setelah diserap ke dalam bahasa Indonesia pada artikel rubrik Edukasi Kompas.com.

1.4 Batasan Penelitian

Penelitian ini difokuskan pada penyerapan istilah bidang teknologi yang digunakan dalam artikel rubrik Edukasi pada portal berita Kompas.com. Ruang lingkup penelitian dibatasi pada identifikasi bentuk, proses, serta perubahan makna yang terjadi setelah istilah tersebut diserap ke dalam bahasa Indonesia. Data penelitian berupa istilah bidang teknologi yang diperoleh dari artikel rubrik Edukasi Kompas.com yang diterbitkan dalam kurun waktu Januari 2025 sampai dengan Juni 2026 dan memiliki keterkaitan dengan topik penelitian.

Penelitian ini tidak membahas aspek kebahasaan di luar ruang lingkup tersebut, seperti struktur kalimat, gaya penulisan jurnalistik, maupun penerimaan pembaca terhadap penggunaan istilah bidang teknologi. Dengan adanya pembatasan tersebut, penelitian ini diharapkan dapat memberikan pembahasan yang lebih terarah dan mendalam mengenai aspek linguistik, khususnya bentuk istilah, proses penyerapan, dan perubahan makna istilah bidang teknologi dalam bahasa Indonesia yang digunakan pada media daring.

1.5 Manfaat Penelitian

Manfaat Teoretis

Penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi terhadap pengembangan kajian linguistik, khususnya dalam bidang leksikologi, morfologi, dan semantik yang berkaitan dengan proses penyerapan istilah bidang teknologi ke dalam bahasa Indonesia. Melalui analisis terhadap bentuk, proses penyerapan, dan perubahan makna istilah, penelitian ini diharapkan dapat memperkaya kajian mengenai perkembangan kosakata bahasa Indonesia sebagai dampak dari kontak bahasa dengan bahasa Inggris. Selain itu, hasil penelitian ini juga diharapkan dapat menjadi referensi tambahan bagi penelitian-penelitian selanjutnya yang mengkaji penyerapan istilah, pembentukan kosakata baru, maupun dinamika perkembangan bahasa Indonesia di tengah pesatnya globalisasi dan kemajuan teknologi informasi, khususnya dalam penggunaan bahasa pada media massa daring.

Manfaat Praktis

Secara praktis, penelitian ini diharapkan dapat memberikan manfaat bagi berbagai pihak. Bagi penulis dan jurnalis, hasil penelitian ini diharapkan dapat menjadi

acuan dalam memilih dan menggunakan istilah bidang teknologi secara tepat sesuai dengan kaidah bahasa Indonesia yang baik dan benar. Bagi pembaca, pengguna bahasa, maupun masyarakat umum, penelitian ini diharapkan dapat meningkatkan pemahaman mengenai bentuk, proses penyerapan, serta penggunaan istilah serapan bidang teknologi yang banyak dijumpai dalam media daring sehingga dapat digunakan secara lebih tepat sesuai konteks. Selain itu, bagi lembaga kebahasaan, seperti Badan Bahasa, hasil penelitian ini diharapkan dapat menjadi salah satu bahan masukan mengenai perkembangan istilah bidang teknologi yang muncul dalam media massa serta dapat dipertimbangkan dalam upaya pengembangan dan pembakuan kosakata bahasa Indonesia. Penelitian ini juga diharapkan dapat dimanfaatkan sebagai referensi bagi mahasiswa atau peneliti lain yang ingin mengkaji topik serupa dengan objek maupun pendekatan yang berbeda.

1.6 Keaslian Penelitian

Penelitian ini memiliki keaslian yang ditunjukkan melalui perbedaan objek kajian, fokus analisis, dan periode data dibandingkan dengan penelitian terdahulu. Penelitian-penelitian sebelumnya umumnya mengkaji penyerapan istilah bahasa Inggris pada objek yang beragam, sedangkan penelitian ini secara khusus memfokuskan kajian pada istilah bidang teknologi yang digunakan dalam artikel rubrik Edukasi Kompas.com. Fokus penelitian tidak hanya mendeskripsikan bentuk istilah bidang teknologi, tetapi juga menganalisis proses penyerapan serta mengidentifikasi perubahan makna yang terjadi.

Dari segi konsep, penelitian ini mengkaji penyerapan istilah bidang teknologi secara terpadu melalui tiga aspek, yaitu bentuk istilah, proses penyerapan, dan

perubahan makna. Dari segi metode, penelitian ini menggunakan pendekatan deskriptif kualitatif dengan analisis linguistik yang berfokus pada identifikasi bentuk istilah, penyesuaian ejaan dalam proses penyerapan, serta perubahan makna setelah istilah diserap ke dalam bahasa Indonesia. Selain itu, penelitian ini menggunakan data yang diambil dari artikel rubrik Edukasi Kompas.com yang diterbitkan pada periode Januari 2025 hingga Juni 2026 sehingga memberikan gambaran mengenai penggunaan istilah bidang teknologi yang relatif mutakhir dalam media daring. Dengan demikian, penelitian ini diharapkan dapat memberikan kontribusi terhadap pengembangan kajian penyerapan istilah, khususnya penggunaan istilah bidang teknologi dalam media massa daring.

